



Rijksinkoop samenwerking
Ministerie van Binnenlandse Zaken en
Koninkrijksrelaties

Programma van Eisen

Rijksinkoop samenwerking

Bezoekadres

Rijkskantoor Beatrixpark
Wilhelmina van Pruisenweg 52
2595 AN Den Haag

Postbus 20011
2500 EA Den Haag

Bijlage B

behorend bij

“Controleren vertaling productinfo geneesmiddelen”

voor het

ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport

Agentschap College ter Beoordeling van Geneesmiddelen (aCBG)

Kenmerk: 201865006.028.165

Programma van Eisen

Ondergetekende(n) via het UEA,

verklaart volledig en onvoorwaardelijk te voldoen aan de onderstaande Eisen die gesteld worden aan de uit te voeren Opdracht als ook de overige in de Opdrachtbeschrijving gestelde Eisen en voorwaarden, zoals opgenomen in het Beschrijvend document.

Aanbestedingsprocedure

E.1	De Inschrijving is ingericht volgens de procedure zoals beschreven in het Beschrijvend document en bevat de gevraagde en ingevulde Bijlagen zoals genoemd in het Beschrijvend document.
E.2	De Inschrijver is bekend en gaat akkoord met de door de Aanbestedende dienst gehanteerde beoordelingsmethodiek zoals opgenomen in het Beschrijvend document.

Juridische en commerciële Eisen

E.3	De Inschrijver accepteert de ARVODI-2025, de Concept Raamovereenkomst (Bijlage C), inclusief de bij de Nota('s) van Inlichtingen geaccepteerde tekstwijzigingen, onvoorwaardelijk door ondertekening van deze Bijlage.
E.4	De Opdrachtnemer vrijwaart de Opdrachtgever voor eventuele aanspraken van de Belastingdienst.
E.5	De Opdrachtnemer neemt - indien van toepassing - afdoende maatregelen in het kader van de inleners- aansprakelijkheid en de Wet Ketenaansprakelijkheid. De Opdrachtnemer overlegt hiervoor op verzoek van de Opdrachtgever de benodigde documenten en rapporteert hierover.
E.6	De overeengekomen all-in prijs per 1.000 gecontroleerde woorden staat vast gedurende het eerste jaar van de Raamovereenkomst, en mogen na het eerste jaar (per 1 november 2027) jaarlijks worden geïndexeerd met het CBS indexcijfer voor CAO-lonen, contractuele loonkosten en arbeidsduur, indexcijfers (2020 = 100), CAO-lonen per uur inclusief bijzondere beloningen conform de kolom: ontwikkeling t.o.v. jaar eerder Cao-lonen per uur incl. bijz. beloningen. Als peildatum wordt de maand augustus gehanteerd.
E.7	De Opdrachtnemer dient gedurende de looptijd van de Raamovereenkomst eens in de twee (2) jaar de geldigheid aan te tonen van het geldig kwaliteitscertificaat (ISO 17100:2015 of gelijkwaardig) voor vertaaldiensten dat is afgegeven door een onafhankelijk geaccrediteerde certificeringsinstantie.
E.8	Bijlage A (Werkafspraken Agentschap CBG) bij het Beschrijvend document wordt indien nodig gedurende de looptijd van de Raamovereenkomst geactualiseerd, bij nieuwe of gewijzigde afspraken en gedeeld.
E.9	Ten minste één (1) maal per jaar vindt overleg plaats tussen de contactpersonen van Partijen over de wijze waarop deze Raamovereenkomst wordt uitgevoerd (tussentijdse evaluatie(s)).

Algemene Eisen

E.10	De Opdrachtnemer confirmeert zich gedurende de Dienstverlening aan de afspraken zoals vastgelegd in Bijlage A (Werkafspraken Agentschap CBG).
E.11	Ook rondom nationale feestdagen en vakantieperiodes is de Opdrachtnemer beschikbaar voor het uitvoeren van de Opdracht.
E.12	Opdrachtnemer is verantwoordelijk voor de kwaliteit van het controleren van vertalingen en van de uitgevoerde dienstverlening en neemt alle noodzakelijke maatregelen om de kwaliteit van de geleverde gecontroleerde vertalingen te borgen of verbeteren. Tevens dienen er geen grote onderlinge kwaliteitsverschillen te zijn tussen de kwaliteit van de verschillende gecontroleerde vertalingen.
E.13	De Opdrachtnemer levert de gecontroleerde vertalingen op en doet dat: a. Op of binnen de overeengekomen levertijd. b. Indien de Opdrachtnemer de gecontroleerde vertalingen niet binnen de bestelde Levertijd kan opleveren, neemt hij contact op met de Opdrachtgever en doet hij aan de Opdrachtgever een voorstel voor een later oplevermoment. Indien de Opdrachtgever

	<p>akkoord gaat, wordt de nieuw afgesproken leverdatum en -tijd door de Opdrachtnemer geregistreerd en aan de Opdrachtgever bevestigd. Opdrachtnemer levert de gecontroleerde vertalingen dan op of binnen de overeengekomen levertijd op.</p> <p>Opdrachtnemer levert 98% van de gecontroleerde vertalingen op binnen de overeengekomen levertijd, of binnen de in overleg met Opdrachtgever vastgelegde afwijkende levertijd.</p>
E.14	Opdrachtnemer levert een positieve bijdrage aan de continuïteit, kwaliteit, integriteit en rechtmatigheid van de primaire processen van Opdrachtgever voor zover die processen van het controleren van vertalingen afhankelijk zijn.
E.15	<p>Opdrachtnemer dient in de periode vanaf 1 september 2026 beschikbaar te zijn voor een kickoff-meeting t.b.v. de implementatie van de Opdracht. De kick-off meeting is onderdeel van uw Inschrijving.</p> <p>Na implementatie dient er de eerste paar maanden regelmatig contact plaats te vinden om, indien nodig, de processen verder te finetunen/optimaliseren.</p>

Inhoudelijke Eisen (reguliere controleren van vertaling)

E.16	De Opdrachtnemer is verplicht om binnen drie (3) kalenderdagen tot veertien (14) kalenderdagen na ontvangst van een reguliere vertaling van Opdrachtgever, de werkzaamheden uit te voeren.
E.17	De controle van de vertalingen dient conform Bijlage A (Werkafspraken Agentschap CBG) te geschieden.

Inhoudelijke Eisen (spoed controleren van vertaling)

E.18	De Opdrachtnemer hanteert tijdens een spoed controleren van een vertaling een reviewtijd van maximaal 24-48 uur.
E.19	De Opdrachtnemer gaat ermee akkoord dat enkel door de Opdrachtgever kan worden aangegeven wanneer het controleren van de vertaling spoed betreft.
E.20	Voor telefonische en schriftelijke communicatie tussen de Opdrachtnemer en de Opdrachtgever is de Opdrachtnemer optimaal beschikbaar via e-mail en telefoon tijdens de duur van de spoed controle van vertaling.
E.21	Indien nodig is Opdrachtnemer buiten kantoor tijden beschikbaar voor het uitvoeren van de Opdracht.
E.22	Indien door de Opdrachtgever een te controleren vertaling wordt verstuurd op een vrijdag en deze moet door de Opdrachtnemer op de maandag die daarop volgt worden opgeleverd, dan wordt het tarief voor de spoedprocedure gehanteerd.

Facturatie-eisen

E.23	<p>De Opdrachtnemer zendt de factu(u)r(en) middels e-factureren aan de Opdrachtgever. Lees voor meer informatie over e-facturatie de Informatie voor leveranciers College ter Beoordeling van Geneesmiddelen.</p> <p>De Opdrachtnemer zal de vergoedingen voor de verrichte dienstverlening achteraf aan de Opdrachtgever in rekening brengen.</p>
E.24	De door de Opdrachtnemer op te geven vaste all-in totaalprijs is weergegeven in Euro's en exclusief btw.
E.25	<p>De Opdrachtnemer is aansprakelijk voor de (extra) kosten inzake btw indien deze ten onrechte niet, of voor een onjuist bedrag bij de Opdrachtgever in rekening worden gebracht. De verantwoordelijkheid voor een juiste btw-afracht ligt, behoudens het gestelde in de hierna genoemde zin, te allen tijde bij de Opdrachtnemer.</p> <p>Wanneer de Opdrachtgever een dienst afneemt van een buitenlandse onderneming en de prestatie wordt volgens de fiscale regelgeving geacht in Nederland te zijn verricht, dan is de Opdrachtnemer</p>

	zelf verantwoordelijk voor de afdracht van btw aan de Nederlandse fiscus over deze in Nederland verrichte dienst(en).
E.26	De facturen dienen minimaal aan de wettelijke Eisen van de Belastingdienst (Aan welke eisen moeten facturen voldoen voor uw btw-administratie? (belastingdienst.nl)) te voldoen. Facturen die hier niet aan voldoen, worden niet in behandeling genomen.
E.27	De uiterste factuurdatum voor een kalenderjaar is 1 december van het desbetreffende jaar.
E.28	De Opdrachtnemer verzendt een maandelijkse (gespecificeerde) verzamelfactuur en factureert daarmee alle uitgevoerde gecontroleerde vertaalopdrachten in die maand.
E.29	De Opdrachtnemer neemt tenminste de volgende zaken op in de maandelijkse factuur: <ul style="list-style-type: none"> - Een specificatie per gecontroleerde vertaling, waarin wordt ingegaan op ten minste de volgende zaken: <ul style="list-style-type: none"> o Of het een reguliere controle van vertaling of een spoedcontrole van vertaling betrof; o Een case-omschrijving; o De productnaam van het geneesmiddel; o De stofnaam van het geneesmiddel; o Het casenummer; o Het type case; o Het aantal gecontroleerde vertaalde woorden; o De datum van ontvangst van de te controleren vertaalopdracht; o De datum van afleveren van de gecontroleerde vertaalopdracht; o Het aantal uren dat Opdrachtnemer heeft besteed aan de gecontroleerde vertaalopdracht; o De kosten op uurbasis in euro's; o De kosten op woordbasis in euro's. <p>De op te geven prijs is weergegeven in Euro's, inclusief btw.</p>

Inhoudelijke Eisen Personeel

E.30	De Opdrachtnemer beschikt over voldoende werknemers om de continuïteit van de Opdracht te kunnen waarborgen. Bijvoorbeeld tijdens maandelijkse piekmomenten, ziekte of vakantie beschikt Opdrachtnemer over voldoende capaciteit en achtervang waardoor de uitvoering van de Opdracht niet in gevaar komt.
E.31	Voor iedere vertaalopdracht zet de Opdrachtnemer een vakbekwame vertaler in die de juiste ervaring en inhoudelijke expertise heeft op het gevraagde medisch/farmaceutische deelgebied.
E.32	Indien het Personeel van de Opdrachtnemer voor de concrete uitvoering van de Opdracht niet meer beschikbaar is, dient de Opdrachtnemer dit direct te communiceren met de Opdrachtgever, en dient zij te worden vervangen door personen die over een vergelijkbaar opleidingsniveau alsmede vergelijkbare kennis en ervaring beschikken. Zie hiervoor ook artikel 4 van de ARVODI-2025.

Communicatie en overleg

E.33	De Opdrachtnemer spant zich maximaal in voor een goede communicatie met de Opdrachtgever over de dienstverlening.
E.34	De Opdrachtgever heeft bij de Opdrachtnemer een vast aanspreekpunt, inclusief een vaste vervanger, voor alle zaken die verband houden met de dienstverlening.
E.35	Voor telefonische en schriftelijke communicatie tussen de Opdrachtnemer en de Opdrachtgever tijdens kantooruren is het centrale aanspreekpunt van de Opdrachtnemer optimaal beschikbaar.
E.36	De Opdrachtnemer draagt zorg voor het inplannen van de Opdrachtgever-Opdrachtnemer overleggen, en zorgt binnen twee werkdagen voor een beknopt verslag met actiepuntenlijst. Overleggen kunnen digitaal plaatsvinden.

E.37	Op alle e-mailcommunicatie tussen de Opdrachtnemer en de Opdrachtgever geeft de Opdrachtnemer binnen twee (2) werkdagen inhoudelijk respons, of met een deugdelijke motivering wanneer het langer duurt.
E.38	De Opdrachtnemer maakt problemen bij de uitvoering van de Opdracht of vertraging in de planning zo snel als mogelijk kenbaar aan de Opdrachtgever. Zie hiervoor ook artikel 18 van de ARVODI-2025.

Geheimhouding

E.39	De Opdrachtnemer betracht geheimhouding ten aanzien van alle informatie die hem in de meest brede zin binnen de uitvoering van de Opdracht ter beschikking staat en komt. Zie hiervoor ook artikel 11 van de ARVODI-2025.
E.40	Door alle medewerkers die op de Opdracht worden ingezet dient de Geheimhoudingsverklaring aCBG (Bijlage D) te worden ondertekend.

Eigendom gegevens en vernietiging

E.41	De Opdrachtnemer erkent dat Opdrachtgever eigenaar is van de in het kader van de dienstverlening in ontwikkeling zijnde, ontwikkelde, verkregen en verzamelde gegevens met inbegrip van eventuele bewerkingen die daarop naderhand zijn uitgevoerd. Zie hiervoor ook artikel 23 van de ARVODI-2025.
E.42	Alle data die tijdens de uitvoering van de opdracht zijn verzameld, gegenereerd of verwerkt, moeten na afloop van de opdracht worden vernietigd.

Informatiebeveiliging en privacybescherming

E.43	De organisatie van de Opdrachtnemer en zijn dienstverlening dienen in opzet, bestaan en werking te voldoen aan de Baseline Informatiebeveiliging Overheid 2 (BIO2, te downloaden op BIO2 - bio-overheid.nl). De Opdrachtnemer heeft een Information Security Management System (ISMS) ingericht volgens de ISO 27001-norm en toont jaarlijks middels onafhankelijke onderzoeken aan dat deze ten minste van toepassing is op de processen en systemen die de Opdrachtnemer ten behoeve van de levering van de controle van vertalingendienstverlening inzet.
E.44	Informatiebeveiliging en privacy zijn dynamische onderwerpen en de maatregelen dienen vanwege toenemende risico's en bedreigingen via een PDCA-cyclus actueel te worden gehouden. Dit geldt zowel voor de Opdrachtnemer als de Opdrachtgever.
E.45	De Opdrachtgever heeft het recht om maximaal éénmaal per jaar een audit te laten uitvoeren. Deze audit wordt in overleg met de Opdrachtnemer ingepland.
E.46	De in deze paragraaf "informatiebeveiliging en privacybescherming" gestelde eisen zijn ook van toepassing op (eventuele) onderaannemers van de Opdrachtnemer.
E.47	Indien de Opdrachtnemer een portaal aan de Opdrachtgever aanbiedt om informatie uit te wisselen of om werkzaamheden uit te voeren, is dit alleen toegestaan indien het persoonsgebonden accounts zijn. Inloggen kan alleen met door de Opdrachtnemer verstrekte credentials én multifactor authenticatie (MFA).
E.48	Bij het bewaren van gerubriceerde informatie moet altijd eerst besloten worden of het noodzakelijk is om de informatie te bewaren.

E.49	Verzenden via e-mail binnen de Rijksoverheid of volgens de aanwijzingen van de European Medicines Agency (EMA) is toegestaan. Bij het verzenden over internet dient men waakzaamheid te betrachten en gebruik te maken van veilige middelen (bijvoorbeeld Secure mail, Secure File Transfer of een ander uitwisselingsportaal).
E.50	De IT-voorziening van de Opdrachtgever biedt de mogelijkheid om gebruikers(groepen) van Opdrachtnemer verschillende autorisaties te geven. De autorisaties en gebruikers(groepen) worden tijdens de implementatie met de Opdrachtnemer vastgelegd.
E.51	In contracten van de Opdrachtnemer met externe partijen is vastgelegd hoe generiek wordt omgegaan met geheimhouding en de geheimhoudingsverklaring.
E.52	Indien de Opdrachtnemer (sub-) contracten uitbesteedt voor onderdelen van informatie- en communicatietechnologiediensten die aan de Opdrachtgever worden geleverd, waarborgt de Opdrachtnemer dat de in deze paragraaf "informatiebeveiliging en privacybescherming" gestelde beveiligingsvereisten in de gehele toeleveringsketen worden uitgedragen en gerespecteerd.
E.53	Gebeurtenissen registreren: logbestanden van gebeurtenissen die gebruikersactiviteiten, uitzonderingen en informatiebeveiligingsgebeurtenissen registreren, behoren te worden gemaakt, bewaard en regelmatig te worden beoordeeld.
E.54	Informatie in logbestanden en logfaciliteiten: <ul style="list-style-type: none"> • Dienen beschermd te worden tegen vervalsing en onbevoegde toegang; • (De informatie uit) logbestanden wordt bewaard in overeenstemming met vastgestelde bewaartermijnen; • Logregels bevatten een volgnummer en timestamp zodat verwijderde regels gedetecteerd kunnen worden.
E.55	Opslag van brondocumenten dan wel tekstfragmenten van brondocumenten en opslag van doeldocumenten of tekstfragmenten van doeldocumenten dient uitsluitend plaats te vinden op tegen bedreigingen beschermde servers. Deze servers bevinden zich binnen de landsgrenzen van de Europese Unie.
E.56	De verwerking van (persoons-)gegevens vindt plaats binnen de landsgrenzen van de EU.
E.57	Zowel de Opdrachtnemer als de medewerker(s) welke de controle van de vertaling uitvoert, zijn verwerkingsverantwoordelijke, zoals bedoeld in de AVG, en treffen hiervoor de noodzakelijke maatregelen.
E.58	De documenten en overige gegevens van de Opdrachtgever zijn alleen toegankelijk voor daartoe expliciet door of namens de Opdrachtgever geautoriseerde personen bij de Opdrachtnemer (en op geen enkele wijze toegankelijk voor klanten van de Opdrachtnemer).
E.59	De gegevens voor het controleren van vertalingen van productinformatie van geneesmiddelen worden niet opgeslagen bij derden waar de Opdrachtnemer geen overeenkomst mee heeft afgesloten, dat wil zeggen publiek toegankelijke cloud oplossingen, (Dropbox, Google Drive, Google Translate, e.d.), tenzij anders wordt overeengekomen.
E.60	De Opdrachtnemer dient er voor zorg te dragen dat de bestanden binnen een beveiligde (analyse-) omgeving worden opgeslagen en alleen kunnen worden benaderd door eigen werknemers die daartoe zijn bevoegd. Het verplaatsen van deze bestanden naar een omgeving buiten de door de Opdrachtnemer beveiligde omgeving is niet toegestaan.
E.61	Het doeldocument mag na levering, geanonimiseerd voor persoons- of zaakgegevens, opgeslagen blijven op de externe server van de Opdrachtnemer, tenzij de Opdrachtgever voor het controleren van vertalingen van de productinformatie van geneesmiddelen anders heeft aangegeven. Opgeslagen controles op vertalingen mogen in geen geval te herleiden zijn tot personen en zaken op wie de originele bron- en doeltekst betrekking heeft.

E.62	<p>Indien de Opdrachtnemer gebruik maakt van een vertaalgeheugen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draagt de Opdrachtnemer het vertaalgeheugen als bestand in een gangbaar bestandsformaat dat hergebruikt kan worden over aan de Opdrachtgever bij het einde van de looptijd van de Raamovereenkomst; • Opdrachtnemer wist alle gegevens over het controleren van vertalingen van de productinformatie van geneesmiddelen bij het einde van de looptijd van de Raamovereenkomst na correcte overdracht van het bestand uit de systemen. • De Opdrachtnemer verwijdert persoonsgegevens of zaakgegevens of gegevens die te herleiden zijn tot specifieke persoons- of zaakgegevens uit het vertaalgeheugen.
E.63	De Opdrachtnemer beschikt over een procedure ten aanzien van (beveiligings-) incidentmeldingen en -afhandelingen. De Opdrachtnemer dient informatiebeveiligingsincidenten en de opvolging daarvan te melden aan de Opdrachtgever.
E.64	De Opdrachtnemer dient te garanderen dat alle medewerkers die betrokken zijn bij de afhandeling van informatiebeveiligingsincidenten, voldoende zijn getraind en geïnformeerd over de procedure voor het melden en afhandelen van informatiebeveiligingsincidenten.
E.65	<p>De Opdrachtnemer heeft in zijn kwaliteitssysteem aantoonbaar alle noodzakelijke maatregelen getroffen ten einde de beveiliging van (vertrouwelijke) informatie voor het controleren van vertalingen van de productinformatie van de geneesmiddelen te garanderen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ontvangen, verwerken, opslaan en versturen van informatie en documenten tussen de Opdrachtgever en de Opdrachtnemer; • Ontvangen, verwerken, opslaan en versturen van informatie en documenten bij de Opdrachtnemer op locatie; • Ontvangen, verwerken, opslaan en versturen van informatie en documenten tussen de Opdrachtnemer en de medewerkers betrokken bij de controle van de vertalingen die niet bij de Opdrachtnemer op de locatie werkzaam zijn.
E.66	Op eerste verzoek van de Opdrachtgever verstrekt de Opdrachtnemer de wijze waarop de informatie voor Eis E.65 is vastgelegd ter inzage aan de Opdrachtgever.
E.67	De Opdrachtnemer is gedurende de looptijd van de Raamovereenkomst verantwoordelijk voor de informatiebeveiliging zoals opgenomen in deze Eisen.
E.68	<p>De Opdrachtnemer dient gedurende de looptijd van de Raamovereenkomst met haar systemen aan te kunnen sluiten op de systemen (met name Eudralink) van de Opdrachtgever.</p> <p>Bij aansluiting op systemen zoals Eudralink dient de eigenaar van het desbetreffende systeem hiermee akkoord te gaan en de voorwaarden voor de aansluiting te stellen.</p>
E.69	Indien de EMA de documentverstrekking anders gaat construeren dan huidig, dan dient Opdrachtnemer zich daar aan te conformeren inclusief de eisen die de Opdrachtgever daaraan stelt.
E.70	De Opdrachtnemer verklaart dat, indien en voor zover bij de uitvoering van de Opdracht gebruik wordt gemaakt van AI-toepassingen, volledig wordt voldaan aan de van toepassing zijnde Eisen uit de EU AI-verordening.

Social return

E.71	<p>De Opdrachtnemer dient gedurende de looptijd van de Raamovereenkomst minimaal twee procent van de gerealiseerde opdrachtwaarde van de Raamovereenkomst te besteden aan een nieuw social return initiatief of een uitbreiding van een bestaand initiatief.</p> <p>De doelgroepen kunt u vinden op: Social return Inkoop thema's Rijksinkoop samenwerking.</p> <p>De Opdrachtnemer maakt binnen één (1) maand na definitieve gunning van de Opdracht een plan van aanpak voor social return. In het plan van aanpak beschrijft de Opdrachtnemer hoe social return zal gaan worden toegepast bij de uitvoering van de Raamovereenkomst.</p>
------	---

	<p>Het plan van aanpak bevat in ieder geval:</p> <ul style="list-style-type: none"> • de wijze waarop de Opdrachtnemer impact creëert; • de manier waarop de Opdrachtnemer het afgesproken percentage realiseert; • de doelgroep(en) die de Opdrachtnemer betreft bij uw initiatief; • de wijze waarop de Opdrachtnemer de begeleiding vormgeeft, indien van toepassing op het initiatief van de Opdrachtnemer; • de rolverdeling en de vorm van de begeleiding; • de randvoorwaarden; • de planning. <p>Dit plan van aanpak wordt een onderdeel van de Raamovereenkomst. De Opdrachtgever keurt het plan goed of vraagt om een verbetering. Na akkoord op het plan van aanpak door de Opdrachtgever, is de Opdrachtnemer verplicht om binnen twee (2) maanden te starten met de uitvoering van het goedgekeurde plan van aanpak.</p> <p>De invulling moet controleerbaar zijn en is minimaal jaarlijks onderwerp van gesprek tussen de Opdrachtnemer en de Opdrachtgever. Als Opdrachtnemer legt u de resultaten vast in het online systeem. WIZZR maakt de impact van maatschappelijk verantwoord ondernemen zichtbaar! WIZZR. U krijgt daarvoor een persoonlijke inlog. WIZZR registreert, monitort en rapporteert de resultaten.</p> <p>Van de Eis dat de social return verplichting binnen de periode van de Raamovereenkomst wordt gerealiseerd, kan in overleg tussen de Opdrachtnemer en de Opdrachtgever worden afgeweken in het kader van duurzame plaatsing van een kandidaat. De Opdrachtnemer is verantwoordelijk voor de werving van social return kandidaten. Mocht er behoefte zijn aan ondersteuning bij de werving en selectie van kandidaten voor de invulling van de social return verplichting, dan kan een werkgeversservicepunt van de arbeidsmarktregio daarin ondersteunen.</p>
--	---

Sanctiepakket Rusland

E.72	<p>De Opdrachtgever handelt volgens de door de Europese Raad vastgestelde sanctiepakket Rusland inzake aanbestedingen. De Inschrijving van de Inschrijver, respectievelijk de dienstverlening tijdens de contractfase door de Opdrachtnemer, mag niet in strijd zijn met hetgeen beschreven in het sanctiepakket. Russische partijen worden uitgesloten van deelname aan de onderhavige Aanbesteding, respectievelijk de dienstverlening. Dit geldt ook voor partijen die meer dan tien procent van de opdrachtwaarde in onderaanneming uitbesteden aan een Russische partij.</p> <p>De actuele informatie over de inhoud en reikwijdte van het sanctiepakket Rusland inzake aanbestedingen vindt u middels de volgende link: Sancties Rusland PIANOo - Expertisecentrum Aanbesteden.</p>
------	---

Wanneer er hierboven sprake is van een "Inschrijver" gaat het om aanbestedingseisen (aanbestedingsfase), terwijl het bij "Opdrachtnemer" gaat om uitvoeringseisen (contractfase).

Als u als Inschrijver niet voldoet aan een of meerdere eisen of de Eisen en voorwaarden in de opdrachtbeschrijving, dan is uw Inschrijving ongeldig en sluiten wij u uit van verdere deelname aan de Aanbesteding.

Het gestelde in de Inschrijving mag niet conflicteren met de gestelde Eisen of de opdrachtbeschrijving zoals opgenomen in het Beschrijvend document. Bij constatering van een dergelijke tegenspraak, is uw Inschrijving ongeldig en sluiten wij u uit van verdere deelname aan de Aanbesteding.

Ondertekening Inschrijver

De Inschrijver moet het Uniform Europees Aanbestedingsdocument (UEA) invullen, rechtsgeldig ondertekenen en bij de Inschrijving voegen als Bijlage 2. De rechtsgeldige ondertekening van het UEA staat voor de rechtsgeldige ondertekening van de gehele Inschrijving, dus ook dit Programma van Eisen.